

INSTRUCTIONS FOR USE
BOTTLE SET Bottles for breast milk

Package contains:
3 bottles (150 ml), 3 lid rings, 3 lid liners

Intended use:
This breast milk bottle is used for expressing (in combination with a pumpset), storing and feeding breast milk. It is intended for multiple use and can be safely sterilized.

Expressing breast milk
To express breast milk, connect the milk bottle directly to the pumpset (e.g. Ardo pumpset).

Storage of breast milk
After expressing the milk, close the milk bottle using the lid. Breast milk can be stored as follows:

- at room temperature 16–29 °C (60–85 °F): 3-4 hours optimally; 6-8 hours are acceptable under very clean conditions
- in the refrigerator ≤ 4 °C (39 °F): 72 hours optimally; 5-8 days are acceptable under very clean conditions
- in the freezer < −17 °C (0 °F): 6 months optimally; 1 year is acceptable

DO NOT fill more than 150 ml into bottles, as milk expands when frozen.

Feeding breast milk
Breastfeeding must be well established before using other feeding methods.

Thaw the breast milk, which was stored in the freezer, first in the refrigerator or at room temperature. Then warm the breast milk to about 37 °C (98 °F) by immersing the bottle in warm water or holding under lukewarm running water. Breast milk should not be heated in a microwave.

- Cleaning Instructions**
- Prior to first use, disassemble and place the components in a large pot filled with water. Boil for 10 minutes. After boiling, put them on a clean surface and let them air-dry.
 - After each use, wash all bottle components with washing-up liquid and rinse well. Boil the components once every day for 10 minutes or use one of the following cleaning methods:

- a. dishwasher
- b. Ardo Easy Clean microwave bag
- c. steam steriliser.

After cleaning, let all components air-dry and cover with a clean cloth.

Material
Milk bottle, lid ring, lid liner: Polypropylene

Important notice: Plastic bottles and lids may become brittle if frozen and damaged if dropped. DO NOT use breast milk if bottles and lids are damaged.

Disposal
According to the local regulations

Not made with BPA

3 x

3 x

3 x



GEBRAUCHSANWEISUNG
BOTTLE SET Flaschen für Muttermilch

Inhalt der Verpackung:
3 Flaschen (150 ml), 3 Deckelringe, 3 Deckeleinlagen

Verwendungszweck:
Diese Muttermilchflasche dient dazu, Muttermilch abzupumpen (in Verbindung mit einem Pumpset), aufzubewahren und zu füttern. Es handelt sich um ein wiederverwendbares Produkt, das zuverlässig sterilisiert werden kann.

Abpumpen von Muttermilch
Zum Abpumpen von Muttermilch schliessen Sie die Milchflasche direkt an das Pumpset an (z. B. an das Ardo Pumpset).

Aufbewahrung von Muttermilch
Nach dem Abpumpen der Milch verschliessen Sie die Milchflasche mit dem Flaschendeckel. Muttermilch kann wie folgt aufbewahrt werden:

- bei Zimmertemperatur 16–29 °C (60–85 °F): optimalerweise 3–4 Stunden; unter sehr hygienischen Bedingungen sind auch 6–8 Stunden akzeptabel
- im Kühlschrank ≤ 4 °C (39 °F): 72 Stunden; unter sehr hygienischen Bedingungen sind auch 5–8 Tage akzeptabel
- im Tiefkühler < −17 °C (0 °F): optimalerweise 6 Monate; 1 Jahr ist akzeptabel

Es dürfen NICHT MEHR ALS jeweils 150 ml in die Flaschen abgefüllt werden, da Milch sich in gefrorenem Zustand ausdehnt.

Füttern von Muttermilch
Es sollte eine Routine im Stillen bestehen, bevor andere Fütterungsmethoden eingesetzt werden.

Tauen Sie die im Tiefkühler aufbewahrte Muttermilch auf, zunächst im Kühlschrank oder bei Zimmertemperatur. Wärmen Sie sie dann auf ca. 37 °C (98 °F) an, indem Sie die Flasche in warmes Wasser tauchen oder sie unter lauwarmes fließendes Wasser halten. Muttermilch sollte nicht in der Mikrowelle erwärmt werden.

- Hinweise zur Reinigung**
- Nehmen Sie die Bestandteile der Flasche vor der ersten Verwendung auseinander und legen Sie sie in einen grossen, mit Wasser gefüllten Topf. Kochen Sie sie 10 Minuten lang ab. Legen Sie sie anschliessend zum Lufttrocknen auf eine saubere Fläche.
 - Reinigen Sie alle Bestandteile der Flasche nach jeder Verwendung mit Spülmittel und spülen Sie sie gründlich ab. Kochen Sie die Bestandteile jeden Tag 10 Minuten lang ab oder setzen Sie eine der folgenden Reinigungs-methoden ein:
 - im Geschirrspüler
 - im Ardo Easy Clean Mikrowellenbeutel
 - im Dampfsterilisator

Lassen Sie nach der Reinigung alle Bestandteile an der Luft trocknen und bedecken Sie sie mit einem sauberen Tuch.

Material
Milchflasche, Deckelring, Deckeleinlage: Polypropylen

Wichtiger Hinweis: Die Kunststoffflaschen und Deckel können durch das Einfrieren brüchig werden, und es können Beschädigungen entstehen, wenn sie fallen gelassen werden. Füllen Sie KEINE Muttermilch ab, wenn Flaschen oder Flaschendeckel beschädigt sind.

Entsorgung
Entsprechend den vor Ort geltenden Vorschriften

MODE D'EMPLOI
BOTTLE SET Biberons pour lait maternel

Une boîte contient :
3 biberons (150 ml), 3 anneaux pour couvercle, 3 disques de couvercle

Usage prévu :
Ce biberon pour lait maternel est utilisé pour le tirage du lait maternel (assemblé avec un set pour tire-lait), pour sa conservation et pour l'allaitement. Il est conçu pour un usage multiple et peut être stérilisé en toute sécurité.

Expression du lait maternel
Pour tirer le lait maternel, assemblez le biberon directement sur le set pour tire-lait (par ex. le set pour tire-lait Ardo).

Conservation du lait maternel
Après avoir tiré le lait, fermez le biberon avec un couvercle. Le lait maternel peut être conservé dans les conditions suivantes :

- à température ambiante 16–29 °C (60–85 °F) : idéalement pendant 3–4 heures ; une conservation pendant 6–8 heures est acceptable dans des conditions d'hygiène élevée
 - au réfrigérateur ≤ 4 °C (39 °F) : idéalement pendant 72 heures ; une conservation pendant 5–8 jours est acceptable dans des conditions d'hygiène élevée
 - au congélateur < −17 °C (0 °F) : idéalement jusqu'à 6 mois ; une conservation pendant 1 an est acceptable
- NE PAS remplir les biberons avec plus de 150 ml de lait, car le lait se dilate à la congélation.

Allaitement avec le biberon de lait maternel
L'allaitement doit être bien établi avant d'utiliser d'autres méthodes d'alimentation.

Dans un premier temps, décongeler le lait maternel (conservé au congélateur) en le plaçant dans un réfrigérateur ou à température ambiante. Riscaldate poi il latte materno a circa 37 °C (98 °F) immergendo il biberon in acqua calda o tenendolo sotto acqua corrente tiepida. Il latte materno non deve essere scaldato in forno a microonde. Ne pas réchauffer le lait maternel aux micro-ondes.

- Instructions de nettoyage**
- Avant la première utilisation, démonter et placer les éléments dans un grand récipient rempli d'eau. Faire bouillir pendant 10 minutes. Ensuite, les placer sur une surface propre et les laisser sécher à l'air.
 - Après chaque utilisation, laver tous les éléments du biberon avec un produit pour vaisselle et rincer abondamment. Faire bouillir les éléments une fois par jour pendant 10 minutes ou appliquer l'une des méthodes de nettoyage suivantes : a. lave-vaisselle b. sachet pour micro-ondes Ardo Easy Clean c. stérilisateur vapeur.
- Terminata la pulizia, lasciare asciugare tutti i componenti all'aria e coprire con un panno pulito.

Matériel
Biberon, anneau pour couvercle, disque de couvercle : Polypropylène

Remarque importante : Les biberons et les couvercles en matériau synthétique peuvent devenir friables en cas de congélation et être endommagés en cas de chocs ou chutes. NE PAS utiliser le lait maternel si les biberons et les couvercles sont endommagés.

Mise au rebut
Se conformer aux réglementations locales en vigueur

ISTRUZIONI PER L'USO
BOTTLE SET Biberon per latte materno

Una confezione contiene:
3 biberon (150 ml), 3 ghiera coperchio, 3 inserti per coperchio

Uso previsto:
Questo biberon per latte materno viene usato per estrarre (in combinazione con un set de tiralatte), conservare e allattare il bambino con il latte materno. Si tratta di un prodotto multiuso e può essere sterilizzato in sicurezza.

Estrazione del latte materno
Per estrarre il latte materno, collegare il biberon per il latte direttamente al set tiralatte (ad es. set tiralatte Ardo).

Conservazione del latte materno
Dopo aver estratto il latte, chiudere il biberon con il tappo. Il latte materno può essere conservato nel seguente modo:

- a temperatura ambiente 16–29 °C (60–85 °F): 3–4 ore in modo ottimale; 6–8 ore sono accettabili in condizioni di massima pulizia
 - in frigorifero a ≤ 4 °C (39 °F): 72 ore in modo ottimale; 5–8 giorni sono accettabili in condizioni di massima pulizia
 - in congelatore < −17 °C (0 °F): 6 mesi in modo ottimale; 1 anno è accettabile
- NON riempire il biberon con più di 150 ml, poiché il latte aumenta di volume quando si congela.

Alimentazione con latte materno
L'allattamento al seno deve essere ben consolidato prima di passare all'utilizzo di altri metodi di alimentazione.

Scongelare il latte materno conservato nel congelatore mettendolo prima in frigorifero oppure lasciarlo scongelare a temperatura ambiente. Riscaldate poi il latte materno a circa 37 °C (98 °F) immergendo il biberon in acqua calda o tenendolo sotto acqua corrente tiepida. Il latte materno non deve essere scaldato in forno a microonde.

- Istruzioni di pulizia**
- Prima del primo utilizzo, smontare e mettere i componenti in un largo tegame pieno d'acqua. Bollire per 10 minuti. Dopo la bollitura, riporre i componenti su una superficie pulita e lasciarli asciugare all'aria.
 - Dopo ogni utilizzo, lavare tutti i componenti del biberon con l'apposito liquido e risciacquare accuratamente. Bollire i componenti una volta al giorno per 10 minuti o usare uno dei seguenti metodi di pulizia:
 - lavastoviglie
 - sacca per microonde Ardo Easy Clean
 - sterilizzatore a vapore.
- Terminata la pulizia, lasciare asciugare tutti i componenti all'aria e coprire con un panno pulito.

Materiale
Biberon, ghiera coperchio, inserti per coperchio: polipropilene

Avviso importante: I biberon e i coperchi di plastica possono diventare fragili se congelati e danneggiarsi se lasciati cadere. NON usare il latte materno se biberon e coperchi sono danneggiati.

Smaltimento
Secondo le disposizioni locali

INSTRUCCIONES DE USO
BOTTLE SET Botellas para leche materna

El envase contiene:
3 botellas (150 ml), 3 rosca para biberón, 3 tapas de seguridad

Uso previsto:
Esta botella para leche materna se utiliza para extraer (en combinación con un set de extracción), conservar y administrar la leche materna. Está destinada a un uso múltiple y puede esterilizarse de forma segura.

Extracción de la leche materna
Para extraer la leche materna, conecte la botella para leche materna directamente al set de extracción (por ejemplo, set de extracción Ardo).

Conservación de la leche materna
Después de extraer la leche, cierre la botella para leche materna con la tapa con rosca. La leche materna puede conservarse tal como se indica a continuación:

- a temperatura ambiente a 16–29 °C (60–85 °F): óptimamente, 3–4 horas; se acepta un período de 6–8 horas en condiciones de extrema limpieza
 - en nevera a ≤ 4 °C (39 °F): óptimamente, 72 horas; se acepta un período de 5–8 días en condiciones de extrema limpieza
 - en congelador < −17 °C (0 °F): óptimamente, 6 meses; se acepta un período de 1 año
- NO llenar las botellas con más de 150 ml, ya que la leche se expande al congelarse.

Alimentación de la leche materna
La lactancia debe estar consolidada antes de usar otros métodos de alimentación.

Descongele primero, en la nevera o a temperatura ambiente, la leche materna que se ha conservado en el congelador. A continuación, caliente la leche materna hasta una temperatura de aproximadamente 37 °C (98 °F) sumergiendo la botella en agua caliente o sujetándola bajo agua corriente templada. La leche materna no debe calentarse en un microondas.

- Instrucciones de limpieza**
- Antes del primer uso, desmontar y colocar los componentes en una olla grande llena de agua. Hervir durante 10 minutos. Después de hervirlos, colóquelos sobre una superficie limpia y déjelos secar al aire.
 - Después de cada uso, lave todos los componentes de la botella con detergente líquido y enjuáguelos bien. Hierva los componentes una vez al día durante 10 minutos o use uno de los siguiente métodos de limpieza:
 - lavaplatos;
 - bolsa para microondas Ardo Easy Clean;
 - esterilizador por vapor.

Tras la limpieza, deje que todos los componentes se sequen al aire y cúbralos con un paño limpio.

Material
Botella para leche materna, rosca para biberón, tapa de seguridad: polipropileno.

Aviso importante: Las tapas con rosca y las botellas de plástico pueden hacerse frágiles si se congelan y pueden dañarse si se dejan caer. NO use la leche materna si las botellas y las tapas con rosca están dañadas.

Eliminación
Conforme a la normativa local.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
BOTTLE SET Biberões para leite materno

A embalagem contém:
3 biberões (150 ml), 3 anéis de rosca, 3 tampas de segurança

Utilização prevista:
Este biberão para leite materno é utilizado para a extração (em combinação com um conjunto de bombas), a conservação e o aleitamento com leite materno. Destina-se a utilização múltipla e pode ser esterilizado em segurança.

Extração de leite materno
Para extrair leite materno, encaixe o biberão diretamente no conjunto de bombas (p. ex., conjunto de bombas Ardo).

Conservação de leite materno
Após a extração do leite, feche o biberão com a respetiva tampa do biberão.

- O leite materno pode ser conservado da seguinte forma:
- à temperatura ambiente 16–29 °C (60–85 °F): 3–4 horas são ideais; 6–8 horas são aceitáveis em condições muito limpas
 - no frigorífico ≤4 °C (39 °F): 72 horas são ideais; 5–8 dias são aceitáveis em condições muito limpas
 - no congelador <−17 °C (0 °F): 6 meses são ideais; 1 ano é aceitável
- NÃO encher os biberões com mais de 150 ml, uma vez que o leite se expande quando congelado.

Aleitamento com leite materno
A amamentação tem de estar bem estabelecida antes de utilizar outros métodos de aleitamento.

Descongele o leite materno, que foi conservado no congelador, primeiro no frigorífico ou à temperatura ambiente. Em seguida, aqueça o leite materno a cerca de 37 °C (98 °F) mediante a imersão do biberão em água quente ou mantendo-o sob água tépida corrente. O leite materno não deve ser aquecido no microondas.

- Instruções de limpeza**
- Antes da primeira utilização, desmonte e coloque os componentes numa panela grande cheia de água. Ferva durante 10 minutos. Depois da fervura, coloque-os sobre uma superfície limpa e deixe-os secar ao ar.
 - Após cada utilização, lave todos os componentes do biberão com detergente líquido e enxágue bem. Ferva os componentes uma vez por dia durante 10 minutos ou utilize um dos seguintes métodos de limpeza:
 - máquina de lavar loiça
 - saco para microondas Ardo Easy Clean
 - esterilizador a vapor.
- Após a limpeza, deixe todos os componentes secar ao ar e cubra-os com um pano limpo.

Material
Biberão, anel de rosca, tampa de segurança: polipropileno

Aviso importante: Os biberões e as tampas em plástico podem ficar quebradiços se congelados e danificados se deixados cair. NÃO utilize o leite materno se os biberões e as tampas do biberão estiverem danificados.

Eliminação
De acordo com a regulamentação local

GEBRUIKSAANWIJZING
BOTTLE SET Flessen voor moedermelk

Verpakking bevat:
3 flessen (150 ml), 3 dekselringen, 3 dekseltussenlagen

Beoogd gebruik:
Deze moedermelkfles wordt gebruikt voor het kolven (in combinatie met een kolfset) en bewaren van en het voeden van baby's met moedermelk. Hij is bedoeld voor herhaald gebruik en kan veilig worden gesteriliseerd.

Kolven van moedermelk
Voor het kolven van moedermelk sluit u u de melkfles rechtstreeks aan op de kolfset (bijv. Ardo kolfset).

Bewaren van moedermelk
Na het kolven van de melk sluit u de melkfles met de dop af. Moedermelk kan als volgt worden bewaard:

- bij kamertemperatuur 16–29 °C (60–85 °F): 3–4 uur optimaal; 6–8 uur is aanvaardbaar onder zeer schone omstandigheden
 - in de koelkast ≤ 4 °C (39 °F): 72 uur optimaal; 5–8 dagen is aanvaardbaar onder zeer schone omstandigheden
 - in de diepvrieskast < −17 °C (0 °F): 6 maanden optimaal; 1 jaar is aanvaardbaar
- Doe NIET meer dan 150 ml in de fles, omdat melk in bevroren toestand uitzet.

Voeden met moedermelk
Voordat andere voedingsmethoden worden toegepast, moet eerst de borstvoeding goed op gang worden gebracht.

Ontdooi de moedermelk die in de diepvrieskast is bewaard eerst in de koelkast of bij kamertemperatuur. Warm de moedermelk vervolgens op tot ca. 37 °C (98 °F) door te fles in warm water te dompelen of hem onder lauw stromend water te houden. Moedermelk mag niet worden opgewarmd in de magnetron.

- Reinigingsinstructies**
- Haal de componenten voor het eerste gebruik uit elkaar en doe ze in een grote ketel gevuld met water. Laat de componenten 10 minuten koken. Zet ze na het koken op een schoon oppervlak en laat ze aan de lucht drogen.
 - Maak alle componenten van de fles na elk gebruik schoon met afwasmiddel en spoel ze goed af. Laat de componenten één keer per dag 10 minuten koken of gebruik een van de volgende reinigingsmethoden:
 - vaatwasser
 - Ardo Easy Clean microvågspåse,
 - ångsterilisator.
- Laat alle componenten na het reinigen aan de lucht drogen en bedek ze met een schone doek.

Material
Melkfles, dekselring, dekseltussenlaag: polypropyleen

Belangrijke aanwijzing: Plastic flessen en doppen kunnen bij invriezen bros worden en als u ze laat vallen beschadigd raken. Gebruik de moedermelk NIET als de fles en/of dop beschadigd is.

Verwijdering
Volgens de plaatselijke voorschriften

BRUKSANVISNING
BOTTLE SET Flaskor för bröstmjölk

Förpackningen innehåller:
3 flaskor (150 ml), 3 lockringar, 3 lockinlägg.

Användning:
Tätä äidinmaitopulloa käytetään äidinmaidon pumppaukseen (yhdessä pumppusetin kanssa), säilytykseen ja syöttämiseen. Se on tarkoitettu moninkertaiseen käyttöön, ja sen voi steriloida turvallisesti.

Pumppu ut bröstmjölk
Om du vill pumppa ut bröstmjölk, anslut mjölkflaskan direkt till pumppsetet (t.ex. Ardo pumppset).

Bewaren van moedermelk
Na het kolven van de melk sluit u de melkfles met de dop af. Moedermelk kan als volgt worden bewaard:

- bij kamertemperatuur 16–29 °C (60–85 °F): 3–4 timmar är optimalt; 6–8 timmar är acceptabelt under mycket omständigheden
 - in de koelkast ≤ 4 °C (39 °F): 72 timmar är optimalt; 5–8 dagar är acceptabelt under mycket rena förhållanden
 - in de diepvrieskast < −17 °C (0 °F): 6 månader är optimalt; 1 år är acceptabelt.
- Fyll INTE mer än 150 ml i flaskorna eftersom mjölken expanderar när den fryses.

Ge bröstmjölk
Amnytsken on seltava väli etablerad innan du använder andra matningsmetoder.

Tina bröstmjölken som har förvarats i frys, först i kylskåpet eller vid rumstemperatur. Värm därefter bröstmjölken till cirka 37 °C (98 °F) genom att lägga ned flaskan i varmt vatten eller hålla den under ljummet rinnande vatten. Bröstmjölk ska inte värmas i mikrovägsgugn.

- Reingöringsinstruktioner**
- Innan den först användningen, ska du ta isär delarna och placera dem i stor kastrull fylld med vatten. Koka under 10 minuter. Efter kokning placera du delarna på en ren yta och låter dem lufttorka.
 - Diska alla delar med diskmedel och sköljja dem noga efter varje användning. Koka delarna en gång varje dag under 10 minuter eller använd en av följande rengöringsmetoder:
 - diskmaskin,
 - Ardo Easy Clean mikrovägspåse,
 - ångsterilisator.
- Låt alla delar lufttorka efter rengöring och täck dem med en ren handduk.

Material
Mjölklflaska, lockring, lockinlägg: Polypropen.

Viktig information: Plastflaskor och plastlock kan bli sköra om de fryses och skadas om de tappas. Använd INTE bröstmjölken om flaskor och flasklock är skadade.

Kassering
I enlighet med lokala föreskrifter.

KÄYTTÖOHJE
BOTTLE SET Äidinmaitopullot

Pakkauks sisältää:
3 pulloa (150 ml), 3 kansirengasta, 3 kannen tiivistettä

Käyttötarkoituks:
Tätä äidinmaitopulloa käytetään äidinmaidon pumppaukseen (yhdessä pumppusetin kanssa), säilytykseen ja syöttämiseen. Se on tarkoitettu moninkertaiseen käyttöön, ja sen voi steriloida turvallisesti.

Äidinmaidon pumppaus
Äidinmaidon pumppausta varten maitopullo yhdistetään suoraan pumppusetiin (esim. Ardo-pumppusetti).

Äidinmaidon säilytys
Sulje maitopullo pullonkannella maidon pumppauksen jälkeen.

- Äidinmaidon säilytys:
- huoneenlämpötilassa 16–29 °C (60–85 °F): mieluiten 3–4 tuntia; 6–8 tuntia on hyväksyttävää hyvin puhtaissa olosuhteissa
 - jääkaapissa ≤ 4 °C (39 °F): mieluiten 72 tuntia; 5–8 päivää on hyväksyttävää hyvin puhtaissa olosuhteissa
 - pakastetussa < −17 °C (0 °F): mieluiten 6 kuukautta; 1 vuosi on hyväksyttävää.
- ÄLÄ täytä pulloihin enemmän kuin 150 ml äidinmaitoa, sillä äidinmaito laajenee jäättyessään.

Äidinmaidon säilyttäminen
Amnytsken on seltava väli etablerad innan du använder andra matningsmetoder.

Sulata pakastimessa säilytetty äidinmaito ensin joko jääkaapissa tai huoneenlämpötilassa. Lämmitä äidinmaito sitten noin 37 °C:n lämpötilaan (98 °F) upottamalla pullon lämpimään veteen tai pitämällä sitä haaleassa juoksevassa vedessä. Äidinmaitoa ei pidä lämmitää mikroaaltouunissa.

- Puhdistusohjeet**
- Ennen käyttöä irrota osat ja aseta ne isoon vedellä täytettyyn kattilaan. Keitä 10 minuuttia. Keittämisen jälkeen aseta ne puhtaalle alustalle ja anna kuivua.
 - Pese pullon kaikki osat aina käytön jälkeen neste-maisella astianpesuaineella ja huuhtele hyvin. Keitä osia kerran päivässä 10 minuuttia tai käytä jotakin seuraavista puhdistusmenetelmistä:
 - astianpesukone,
 - Ardo Easy Clean mikroaaltouunipussi,
 - höyrysterilointiläite.
- Anna kaikkien osien kuivua ja peitä ne puhtaalla liinalla.

Materiali
Maitopullo, kansirengas, kannen tiivistet: Polypropeeni

Tärkeä huomautus: Muovipullot ja -kannet voivat haurastua pakastamisen seurauksena ja vaurioitua pudottuaan maahan. ÄLÄ käytä äidinmaitoa, jos pullot ja pullonkannet ovat vaurioituneet.

Hävittäminen
Paikallisten määräysten mukaisesti

BRUKSANVISNING
BOTTLE SET
Flasker for morsmelk

Bruksanvisning for Ardo BOTTLE SET

Pakningen inneholder:

3 flasker (150 ml), 3 dekselringer, 3 dekselinnlegger

Pakningen inneholder: 3 flasker (150 ml), 3 dekselringer, 3 dekselinnlegger

Tiltenkt bruk:

Denne morsmelkflasken brukes til å trekke ut (i kombinasjon med et pumpesett), oppbevare og mate morsmelk. Det er beregnet til flere bruksområder og kan trygt steriliseres.

Trekke ut morsmelk

For å trekke ut morsmelk, koble melkeflasken direkte til pumpesettet (f.eks. Ardo pumpesett).

Pakningen inneholder: 3 flasker (150 ml), 3 dekselringer, 3 dekselinnlegger

Oppbevaring av morsmelk

Etter å ha trukket ut melken, lukk melkeflasken ved bruk av flaskelokket.

Morsmelk kan lagres som følger:

- Ved romtemperatur 16–29 °C (60–85 °F): Optimalt 3–4 timer, 6–8 timer er akseptabelt under svært rene forhold
- I kjøleskpet ≤ 4 °C (39 °F): Optimalt 72 timer, 5–8 dager er akseptabelt under svært rene forhold
- I fryseskpet< −17 °C (0 °F): Optimalt 6 måneder, 1 år er akseptabelt

IKKE fyll mer enn 150 ml i flasker, da melk utvider seg når den fryser.

Mate morsmelk

Amming må være godt etablert før bruk av andre matemetoder.

Bruksanvisning for Ardo BOTTLE SET

Tin morsmelken, som ble lagret i fryseskpet, først i kjøleska-pet eller ved romtemperatur. Varm deretter morsmelken til omtrent 37 °C (98 °F) ved å dykke flasken ned i varmt vann eller holde den under luknet rennende vann.

Morsmelk skal ikke varmes opp i en mikrobølgeovn.

Bruksanvisning for Ardo BOTTLE SET

Rengjøringsinstruksjoner

- Før første gangs bruk, demonter og plasser kompo-nentene i en stor kasserolle fylt med vann. Kok i 10 minutter. Etter koking, legg dem på en ren overflate og la dem lufttørke.
- Etter hver bruk vask alle flaskekomponenter med oppvaskmiddel og skylt godt. Kok komponentene én gang daglig hver dag i 10 minutter eller bruk en av de følgende rengjøringsmetodene:
 - oppvaskmaskin
 - Ardo Easy Clean mikrobølgepose
 - dampsterilisator.
- Etter hver bruk vask alle flaskekomponenter med oppvaskmiddel og skylt godt. Kok komponentene én gang daglig hver dag i 10 minutter eller bruk en av de følgende rengjøringsmetodene:
 - oppvaskmaskine
 - Ardo Easy Clean mikrobølgepose
 - dampsterilisator.

Etter rengjøring la alle komponentene lufttørke og dekk til med en ren klut.

Materiale

Melkeflaske, dekselring, dekselinnlegg: Polypropylen

Bruksanvisning for Ardo BOTTLE SET

Viktig merknad: Plastflasker og lokk kan bli sprø hvis de fryses og skadet hvis de faller ned. IKKE bruk morsmelken hvis flaskene og flaskelokkene er skadet.

Kassering

I henhold til lokale forskrifter

Bruksanvisning for Ardo BOTTLE SET

BRUKSANVISNING

BOTTLE SET
Flasker til modernælk

Bruksanvisning for Ardo BOTTLE SET

Pakken indeholder:

3 flasker (150 ml), 3 lågringe, 3 lågindsatse

Pakningen inneholder: 3 flasker (150 ml), 3 lågringe, 3 lågindsatse

Anvendelsesformål:

Denne modernælkflåske anvendes til udpumpning (sammen med et pumpe­sett), opbevaring og flaskegivning af modernælk. Den er beregnet til at blive anvendt flere gange og kan steriliseres sikkert.

Udpumpning af modernælk

For at udpumpe modernælk skal mælkeflaske tilsluttes direkte til pumpe­settet (f.eks. Ardo pumpe­sett).

Pakningen indeholder: 3 flasker (150 ml), 3 lågringe, 3 lågindsatse

Opbevaring af modernælk

Efter udpumpningen af mælken skal mælkeflasken lukkes med flaske­låget.

Modernælden kan opbevares på følgende måde:

- ved stuetemperatur 16–29 °C (60–85 °F): 3–4 timer er optimalt; 6–8 timer er acceptabelt under meget rene forhold
- i køleskabet ≤ 4 °C (39 °F): 72 timer er optimalt; 5–8 dage er acceptabelt under meget rene forhold
- i fryseren < −17 °C (0 °F): 6 måneder er optimalt; 1 år er acceptabelt

Fyld IKKE mere end 150 ml i flasker, da mælken udvider sig, når den fryses.

Flaskegivning af modernælk

Amningen skal være velfungerende, før der anvendes andre givningsmetoder.

Bruksanvisning for Ardo BOTTLE SET

Tø modernælden op, som er blevet opbevaret i fryseren, først i køleskabet eller ved stuetemperatur. Opvarm derefter modernælden til ca. 37 °C (98 °F) ved at neddykke flasken i varmt vand eller ved at holde den under luknet rindende vand.

Modernælden bør ikke opvarmes i en mikrobølgeovn.

Rengøringsanvisninger

- Inden første brug skal delene adskilles og anbringes i en stor gryde fyldt med vand. Kog dem i 10 minutter. Efter kogningen skal de anbringes på en tør overflade og lufttørre.
- Efter hver brug skal alle flaskens dele vaskes med opvaskemiddel og skylles grundigt. Kog delene en gang om dagen i 10 minutter, eller brug en af de følgende rengøringsmetoder:
 - opvaskemaskine
 - Ardo Easy Clean mikrobølgepose
 - dampsterilisator.
- Efter rengøringen skal alle dele lufttørre og dækkes med et rent klæde.

Materiale

Mælkeflaske, lågring, lågindsats: Polypropylen

Bruksanvisning for Ardo BOTTLE SET

Vigtig henvisning: Plastflasker og låg kan blive skøre, hvis de er frosne, og kan beskadiges, hvis de tabes. Brug IKKE modernælden, hvis flaskerne og flaske­lågene er beskadiget.

Kassering

I henhold til de lokale forskrifter

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

BOTTLE SET
Бутылочки для грудного молока

Инструкция по эксплуатации

Содержимое упаковки:

3 бутылочки (150 мл), 3 крышки-кольца, 3 прокладки для крышек

Инструкция по эксплуатации

Использование по назначению

Бутылочка предназначена для сцеживания (в сочетании с набором для сцеживания), хранения грудного молока и кормления. Изделие предназначено для многократного использования и безопасно при стерилизации.

Сцеживание грудного молока

Для сцеживания грудного молока правильно подсоедините бутылочку непосредственно к набору для сцеживания (напр., марки Ardo).

Хранение грудного молока

После сцеживания молока закройте бутылочку крышкой. Молоко можно хранить при следующих условиях:

- при комнатной температуре 16–29 °C (60–85 °F): оптимально 3–4 часа; 6–8 часов допускаются в условиях повышенной чистоты
- в холодильнике ≤ 4 °C (39 °F): оптимально 72 часа; 5–8 дней допускаются в условиях повышенной чистоты
- в морозильнике < −17 °C (0 °F): оптимально 6 месяцев; допускается до 1 года

НЕ заливайте в бутылочку более 150 мл молока, так как молоко расширяется при замораживании.

Инструкция по эксплуатации

Кормление грудным молоком

Инструкция по эксплуатации

Необходимо хорошо освоить процедуру кормления грудью, прежде чем использовать другие способы кормления.

Инструкция по эксплуатации

Разморозить грудное молоко, хранившееся в морозиль­нике – вначале в холодильнике или при комнатной темпе­ратуре. Затем подогреть грудное молоко при температуре около 37 °C (98 °F), погрузив бутылочку в теплую воду или подержав её под струей чуть тёплой воды. Грудное молоко не следует разогревать в микроволновой печи.

Указания по очистке

- Перед первым использованием разобрать изделие и поместить компоненты в большую кастрюлю с водой. Кипятить в течение 10 минут. После кипячения разложить компоненты на чистой поверхности и дать просохнуть.
- После каждого использования промывать все компоненты изделия и использованием жидкости для мытья посуды и хорошо прополаскивать. Кипятить компоненты каждый день в течение 10 минут или использовать один из следующих способов очистки:
 - посудомойка,
 - пакет для микроволновой печи Ardo Easy Clean,
 - паровой стерилизатор.

После очистки дайте компонентам высохнуть и накройте чистой салфеткой.

Материал

Бутылочка, крышка-кольцо, прокладка для крышки: полипропилен

Инструкция по эксплуатации

Важное примечание: пластиковые бутылочки и крышки могут стать хрупкими после заморозки и спомать при падении. НЕ используйте грудное молоко, если бутылочки или крышки повреждены.

Утилизация

Инструкция по эксплуатации

Używanie odpadów
Zgodnie z przepisami lokalnymi

INSTRUKCJA UŻYCIA

BOTTLE SET
Butelki na pokarm

Instrukcja użycia

Zawartość opakowania:

3 butelki (150 ml), 3 pierścienie pokrywki, 3 wkładki do pokrywki

Przeznaczenie:

Butelkę na pokarm stosuje się do odciążania (w połączeniu z zestawem laktacyjnym), przechowywania i podawania pokarmu. Jest przeznaczona do wielokrotnego użycia i można ją bezpiecznie sterylizować.

Odciażanie pokarmu

W celu odciażnięcia pokarmu należy podłączyć butelkę na pokarm bezpośrednio do zestawu laktacyjnego (np. zestawu laktacyjnego Ardo).

Przechowywanie pokarmu

Po odciażnięciu pokarmu należy zamknąć butelkę na pokarm pokrywką butelki.

Pokarm można przechowywać w następujący sposób:

- w temperaturze pokojowej 16–29 °C (60–85 °F): optymalnie 3–4 godziny; 6–8 godzin jest dopuszczalne w bardzo czystych warunkach
- w lodówce ≤4°C (39°F): optymalnie 72 godziny; 5–8 dni jest dopuszczalne w bardzo czystych warunkach
- w zamrażarce <−17°C (0°F): optymalnie 6 miesięcy; 1 rok jest dopuszczalny

NIE nalewać więcej niż 150 ml do butelek, ponieważ mleko ulega rozszerzeniu po zamrożeniu.

Instrukcja użycia

Podawanie pokarmu

Kamienie piersią musi być dobrze ugruntowane przed zastosowaniem innych metod kamienia.

Instrukcja użycia

Pokarm przechowywany w zamrażarce należy najpierw rozgrzać w lodówce lub w temperaturze pokojowej. Następnie podgrzać pokarm do temperatury ok. 37°C (98°F) poprzez zanurzenie butelki w ciepłej wodzie lub trzymanie pod letnią bieżącą wodą. Pokarmu nie należy podgrzewać w kuchence mikrofalowej.

Instrukcja czyszczenia

- Przed pierwszym użyciem należy rozłożyć na części i umieścić je w dużej gamku napełnionym wodą. Gotować przez 10 minut. Po gotowaniu położyć na czystej powierzchni i pozostawić do wysuszenia na powietrzu.
- Po każdym użyciu należy myć wszystkie części butelki płynem do mycia naczyń i dobrze płukać. Wszystkie części należy gotować raz dziennie przez 10 minut lub korzystać z jednej z następujących metod czyszczenia:
 - zmywarka
 - torebka do kuchni mikrofalowej Ardo Easy Clean
 - sterylizator parowy.

Po czyszczeniu należy pozostawić części do wysuszenia na powietrzu i przykryć czystą ściereczką.

Materiał

Butelka na pokarm, pierścień pokrywki, wkładka do pokrywki: poli­propylen

Instrukcja użycia

Ważna wskazówka: Butelki plastikowe i pokrywki mogą stać się kruche w przypadku zamrażania lub ulec uszkodzeniu w przypadku upuszczenia. NIE używać pokarmu, jeśli butelki i pokrywki butelek są uszkodzone.

Usuwanie odpadów

Zgodnie z przepisami lokalnymi

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

BOTTLE SET
Φιάλες συλλογής μητρικού γάλακτος

Οδηγίες χρήσης

Η συσκευασία περιέχει:

3 φιάλες (150 ml), 3 δακτυλίους πώματος, 3 ένθετα πώματος

Ενδείξεις:

Αυτή η φιάλη μητρικού γάλακτος χρησιμοποιείται για την άντληση (σε συνδυασμό με ένα σετ άντλησης), τη φύλαξη και το τσίταμα του μητρικού γάλακτος. Προορίζεται για πολ-λαπλή χρήση και μπορεί να αποστειρωθεί με ασφάλεια.

Άντληση του μητρικού γάλακτος

Για να αντλήσετε το μητρικό γάλα, συνδέστε τη φιάλη γάλα-κτος απευθείας στο σετ άντλησης (π.χ. σετ άντλησης Ardo).

Φύλαξη του μητρικού γάλακτος

Μετά την άντληση του γάλακτος, κλείστε τη φιάλη γάλακτος χρησιμοποιώντας το πώμα φιάλης.

Το μητρικό γάλα μπορεί να φυλαχθεί ως εξής:

- σε θερμοκρασία δωματίου 16–29 °C (60–85 °F): 3–4 ώρες ιδανικά, 6–8 ώρες είναι αποδεκτό διάστημα υπό πολύ καθαρές συνθήκες
- στο ψυγείο ≤ 4 °C (39 °F): 72 ώρες ιδανικά, 5–8 ημέρες είναι αποδεκτό διάστημα υπό πολύ καθαρές συνθήκες
- στην κατάψυξη < −17 °C (0 °F): 6 μήνες ιδανικά, 1 έτος είναι αποδεκτό διάστημα

ΜΗ γεμίζετε τις φιάλες με περισσότερο από 150 ml, καθώς το γάλα διαστέλλεται όταν παγώσει.

Οδηγίες χρήσης

Τσίταμα του μητρικού γάλακτος

Ο θηλασμός πρέπει να έχει εδραιωθεί καλά πριν τη χρήση άλλων μεθόδων τσίταματος.

Οδηγίες χρήσης

Ξεπαγώστε το μητρικό γάλα που έχει φυλαχθεί στην κατά-ψυξη, πρώτα στο ψυγείο ή σε θερμοκρασία δωματίου. Στη συνέχεια, ζετανέτε το μητρικό γάλα περίπου στους 37 °C (98 °F) μμβιβίζοντας τη φιάλη σε ζεστό νερό ή κρατώντας την κάτω από τρεχόμενο χλιαρό νερό. Το μητρικό γάλα δεν πρέπει να ζεσταίνεται σε φούρνο μικροκυμάτων.

Οδηγίες καθαρισμού

- Πριν από την πρώτη χρήση, αποστειρωμολογήστε και τοποθετήστε τα εξαρτήματα σε μια μεγάλη κασαρόλα γεμάτη με νερό. Βράστε για 10 λεπτά. Μετά τον βρασμό, τοποθετήστε τα σε μια καθαρή επιφάνεια και αφήστε τα να στεγνώσουν στον αέρα.
- Μετά από κάθε χρήση, πλύνετε όλα τα εξαρτήματα της φιάλης με υγρό πλυσίματος και ξεπλύνετε καλά. Βράζετε τα εξαρτήματα μία φορά κάθε μέρα για 10 λεπτά ή χρησιμοποιείτε μία από τις ακόλουθες μεθόδους καθαρισμού:
 - πλυντήριο πιάτων
 - σακούλα φούρνου μικροκυμάτων Ardo Easy Clean
 - αποστειρωτή σπυρί.

Μετά τον καθαρισμό, αφήστε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώ-σουν στον αέρα και καλύψτε τα με ένα καθαρό πανί.

Οδηγίες χρήσης

Υλικό

Φιάλη γάλακτος, δακτύλιος πώματος, ένθετο πώματος: Πολυπροπυλένιο

Οδηγίες χρήσης

Σημαντική σημείωση: Οι πλαστικές φιάλες και τα πώ-ματα μπορεί να γίνουν εύθραυστα εάν καταψυχθούν και να υποστούν ζημιά εάν πέσουν. ΜΗ χρησιμοποιείτε το μητρικό γάλα εάν οι φιάλες και τα πώματα έχουν υποστεί ζημιά.

Απόρριψη

Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς

KULLANMA KILAVUZU

BOTTLE SET
Anne sütü i eleri

Kullanma kılavuzu

Paket içeri i:

3 i e (150 ml), 3 kapak halkası, 3 iç kapak

Kullanım amacı

Bu anne sütünü i esi, anne sütünün sa ılması (bir pompalama setiyle birlikte), saklanması ve bebe e verilmesi amacıyla kullanılır. Çok kullanımlıktır ve güvenli sterilize edilebilir.

Anne sütünün sa ılması

Anne sütünü sa mak için, süt i esini do rudan pompalama setine (örn. Ardo pompalama seti) ba layın.

Anne sütünün saklanması

Sütü sa dıktan sonra, süt i esini kapa ını tıkarak kapatın. Anne sütü u ekilde saklanabilir:

- Oda sıcaklı ında 16–29 °C (60–85 °F): En ugunu 3–4 saatir, çok temiz ko ullarda 6–8 gün kabul edilebilir
- Buzdolabında ≤ 4 °C (39 °F): En ugunu 72 saatir, çok temiz ko ullarda 5–8 gün kabul edilebilir
- Derin dondurucuda < −17 °C (0 °F): En ugunu 6 aydır; 1 yıla kadar kabul edilebilir.

i elerin içini 150 ml'den fazla DOLDURMAYIN, çünkü süt donunca genle ir.

Anne sütü ile besleme

Di er besleme yöntemlerini kullanmadan önce anne sütüyle besleme yöntemi iyice yerle mi olmalıdır.

Kullanma kılavuzu

Derin dondurucuda saklanır olan anne sütünü, ilk önce buzdolabında veya oda sıcaklı ında çözülürün. Ardından, i eyi sıcak suyun içine daldırarak veya sıcak akan suyun altında tutarak anne sütünü 37 °C (98 °F) civarına ıstırın. Anne sütü mikrodalga fırında ıstılmamalıdır:

Kullanma kılavuzu

Temizleme Talimatları

- İk kullanımdan önce, parçalarını ayırın ve suyla dol-durulmu büyük bir tencerenin içine koyun. 10 dakika süreyle kaynatın. Kaynatıktan sonra parçaları temiz bir yüzeyin üzerine koyun ve kurumalarını bekleyin.
- Her kullanımdan sonra, i enin tüm parçalarını deterjan-la yıkayın ve iyice durulayın. Parçaları günde bir kez 10 dakika süreyle kaynatın veya u temizlik yöntemlerinden birini uygulayın: a. Bula ik makinesi b.Ardo Easy Clean mikrodalga torbası c. Buharlı sterilizator.

Temizledikten sonra tüm parçaları kurumaya bırakın ve üzerini temiz bir bez ile örtün.

Kullanma kılavuzu

Malzeme
Süt i esi, kapak halkası, iç kapak: Polipropilen

Önemli not: Plastik i e ve kapaklar derin donduruldu unda kırılabilir ve yere dü ürülürse hasar görebilir. i eler ve kapaklar hasar görmü se anne sütünü KULLANMAYIN.

mha

Yerel yönetmeliklere uygun ekilde

تعليمات الاستخدام

BOTTLE SET
رجاجات لحليب الأم

تعليمات الاستخدام

محتويات العبوة:

٣ رجاجات (١٥٠ مل)، ٣ حلقات للأظفية، ٣ بطانات للأظفية

غرض الاستخدام:

تستخدم رجاجة حليب الأم لاسترداد (مع طقم ضخ الحليب) وحفظ حليب الأم والتغذية به، فهي مخصصة للاستخدام المتعدد ويمكن تعقيمها بأمان.

استرداد حليب الأم

لإسترداد حليب الأم، يتم توصيل رجاجة الحليب مباشرة مع طقم الضخ (مثل طقم الضخ Ardo).

تعليمات الاستخدام

حفظ حليب الأم

بعد استرداد الحليب اطلق رجاجة الحليب باستخدام أغطية الرجاجات.

يمكن حفظ حليب الأم على النحو التالي:

- في درجات حرارة الغرفة ١٦ – ٢٩ درجة مئوية (٦٠ – ٨٥ °F)
- في الفريزات(فريزات):الفترة الزمنية المثالية ٣ – ٤ ساعات؛ الفترة الزمنية المقبولة ٨ – ١٢ ساعة في ظروف نظيفة للغاية
-